

WTR

Welcome To **RAVENNA**

RIVISTA TRIMESTRALE DI TURISMO E CULTURA

Quarterly magazine of tourism and culture

54 Anno XIII • Inverno_2020/Winter_2020

Visioni e parole in luce

Visions and bright words

4

Ravenna "Best in Travel 2021"

per Lonely Planet

Lonely Planet's Best in Travel 2021

5

Paolo Roversi - Studio Luce.

Gli scatti di un grande maestro

*Paolo Roversi - Studio Luce. The shoots
of a great photographer*

6

la Luce delle Parole

camminando con Dante

**WORDS OF LIGHT
WALKING WITH DANTE**

SOMMARIO

CONTENTS

Il Calore dell'ospitalità <i>The warmth of hospitality</i>	3
Visioni e parole in luce <i>Visions and bright words</i>	4
Ravenna "Best in Travel 2021" per Lonely Planet <i>Ravenna in the ranking of Lonely Planet's Best in Travel 2021</i>	5
Paolo Roversi - Studio Luce. Gli scatti di un grande maestro <i>Paolo Roversi - Studio Luce. The shoots of a great photographer</i>	6
Cento anni fa, una mostra per Dante <i>A century ago - an exhibition on Dante</i>	7
La Zona del Silenzio, nuovo cuore pulsante del Settimo Centenario <i>Zona del Silenzio: the beating heart of Dante seven hundredth Anniversary</i>	8
Gli Occhi e la Mente: esposizioni per Dante <i>Gli Occhi e la Mente: the exhibition project for Dante</i>	9
Mostre e visite guidate <i>Exhibitions and guided tours</i>	10
I monumenti Patrimonio dell'Umanità <i>The World Heritage Monuments</i>	12
I tesori di RavennaAntica: TAMO, Cripta Rasponi, Classis Ravenna e Domus dei Tappeti di Pietra <i>The Treasures of RavennaAntica: Tamo, Rasponi Crypt, Classis Ravenna and Domus of The Stone Carpets</i>	18
MAR - Museo d'Arte della città Tomba di Dante e Museo Dantesco <i>MAR - Ravenna city Art Museum</i> <i>Dante's Tomb and Dante's Museum</i>	20
Biblioteca Classense e altri punti di interesse <i>Classense Library and other places of interest</i>	21

Welcome To RAVENNA

Copertina: La luce delle Parole 2020

TRIMESTRALE DI TURISMO E CULTURA ANNO XIII N° 54 • INVERNO 2020

EDITORE Comune di Ravenna

DIRETTORE RESPONSABILE Elisabetta Fusconi

COORDINAMENTO Maria Grazia Marini

SEGRETERIA DI REDAZIONE Nada Mamish

REDAZIONE Sara Laghi, Davide Marino, Eleonora Polacco, Rosanna Pisilli, Chiara Ravaioli, Giada Ravaioli, Raffaella Soprani, Pierpaolo Zoffoli

TRADUZIONI Giada Ravaioli - Serv. Turismo del Com. di Ravenna

CREDITS FOTOGRAFICI Foto di copertina:

Archivio Comune di Ravenna - Archivio MAR Museo d'Arte della città di Ravenna - Archivio RavennaAntica - Archivio Biblioteca Classense - Archivio Museo Nazionale di Ravenna

HANNO COLLABORATO A QUESTO NUMERO

Ufficio Cultura Comune di Ravenna - Ufficio Relazioni esterne MAR Museo d'Arte della città di Ravenna e Biblioteca Classense

IMPAGINAZIONE SP Studio - Piacenza (PC)

STAMPA Premiata Stabilimento Tipografico dei Comuni Santa Sofia (FC)

Registrazione al Tribunale di Ravenna n°1294 del 16 marzo 2007
Iscrizione nel registro degli Operatori di Comunicazione al n.32853

#myRavenna

Italian Beauty Experience

Diventa *storyteller* di myRavenna

Raccontaci le **storie** e
le **esperienze** vissute in città

Vai su www.myRavenna.it



VELOSPOT

Il nuovo servizio di bike sharing
a Ravenna

45 biciclette a pedalata assistita distribuite nelle cinque stazioni, realizzate grazie al progetto europeo SUTRA - Darsena di Ravenna, Marina di Ravenna, Porto Corsini, Ponte Nuovo e Classe - e da 240 biciclette a pedalata muscolare presenti in città. Le biciclette a pedalata assistita sono dotate di una batteria integrata che consente un'autonomia di 100 km per potersi muovere in totale assenza di fatica tra una postazione e l'altra usufruendo delle piste ciclabili esistenti. 46 stazioni per il prelievo in città e il conseguente rilascio delle biciclette a pedalata muscolare. Noleggio a pagamento e riconsegnarle sempre in una stazione Velospot.

Velospot - Ravenna's bike sharing service

45 pedal assisted bicycles distributed in the five stations built thanks to the European project SUTRA - respectively Ravenna city dock, Marina di Ravenna, Porto Corsini, Ponte Nuovo and Classe, along with 240 bicycles to muscle pedaling. The pedal assisted bicycles are equipped with an integrated battery that allows an autonomy of 100 km and to move in total absence of fatigue from one station to another, using the cycle paths. The muscle-pedaled bicycles are spread in 46 stations across the city. This service is on payment, and after the use, the bicycles have to be returned to a Velospot station.

Info su: www.velospot.info/manager/public/network/24/
o scaricare l'App Velospot



IL CALORE DELL'OSPITALITÀ

Benvenuti a Ravenna

Michele de Pascale - Sindaco di Ravenna

Quest'anno, l'atmosfera del Natale lungo le vie di Ravenna, sarà inevitabilmente molto particolare, non per questo meno suggestiva. Siamo attraversando un periodo di gradi incertezze e cambiamenti, abbiamo tutti dovuto fare uno sforzo per il bene comune. A maggior ragione la scelta di camminare con Dante lungo le vie della nostra città, illuminate dalla **Luce delle Parole** le installazioni luminose che riportano i versi della Divina Commedia, non è solo un omaggio al Sommo Poeta nell'ambito delle Celebrazioni, a lui dedicate, vuole essere un messaggio di speranza, un *uscir a riveder le stelle* (Inferno 34, 139). In occasione delle **celebrazioni dantesche**, la città si è vestita a festa con il restauro della Zona del Silenzio, la Tomba di Dante e il Quadrarco di Braccioforte, la nuova illuminazione della splendida piazza San Francesco e non ultime le installazioni luminose dantesche che accompagneranno i cittadini nell'atmosfera natalizia. Ravenna è infatti un luogo di ispirazione di poeti e narratori, primo fra tutti

Dante Alighieri, che vi ha trovato accoglienza, calore e ispirazione. A **Ravenna** e alle **Vie di Dante**, il percorso da Firenze a Ravenna, attraverso l'appennino tosco-romagnolo, promosso da APT Servizi Regione Emilia Romagna e Toscana Promozione Turistica, è stato riconosciuto il prestigioso premio mondiale **Best in Travel - sostenibilità**, come destinazione "unica" tra centinaia di luoghi. Nell'attesa dei nuovi progetti espositivi di **Dante. Gli occhi e la mente** dal prossimo anno, - **Le arti al tempo dell'esilio**, presso la Chiesa di San Romualdo, e **Un'epopea pop** al MAR - la città di Dante e del mosaico è da scoprire e riscoprire, tante le proposte di visita guidata in sicurezza. Un viaggio nella Ravenna del '300, accompagnati da guide esperte, dai luoghi più cari e a volte meno conosciuti del Poeta, fino agli omaggi contemporanei a lui dedicati. Con il mio più sincero augurio di Buone Feste a tutti.



THE WARMTH OF HOSPITALITY

Welcome to Ravenna

Michele de Pascale - Mayor of Ravenna

This year, Christmas in the streets of Ravenna will feel inevitably strange, but this doesn't mean less suggestive. We are facing a period of great uncertainty and change, and all of us has made and is still making an effort for the common good. All the more so, the choice of giving you the chance to walk with Dante across the streets of our city illuminated by **La Luce delle Parole**, the light installations with some of the words of the Divine Comedy, is not just a tribute to the Supreme Poet in the year of his celebrations but wants to be a message of hope, an invitation to emerge and "see-once more-the stars" (Inferno 34, 139). The city gussied up on the occasion of **Dante celebrations**, carrying out some restoration works on the area 'Zona del Silenzio', Dante's Tomb and the Quadrarco di Braccioforte, including a new lighting system in the splendid Piazza San Francesco, and, last but not least, decorating the city with the light installations inspired to Dante, which will welcome all of you during the Christmas holidays. Ravenna is by all means a place of inspiration for poets and storytellers, first of all Dante Alighieri,

who found welcome, warmth and inspiration here. **Ravenna** and **Le Vie di Dante** (Roads of Dante) – the network of trails that run from Florence to Ravenna passing through the Apennines, promoted by APT Servizi Regione Emilia-Romagna and Toscana Promozione Turistica, were awarded the prestigious **Best in Travel - Sustainability award** for being a 'unique' destination among hundreds of places. While waiting for the new project **Dante. Gli occhi e la mente** scheduled for next year, which will include the exhibitions **Le arti al tempo dell'esilio** in the Church of San Romualdo and **Un'epopea pop** at the Mar museum, you can surrender to the beauty of the city of Dante and its mosaics, treasures that never cease to charm. With many initiatives and guided tours in safety, you cannot miss an experience in the Ravenna of the 14th century. Accompanied by expert guides, you will see some of the most popular places as well as less known spots that inspired Dante, discovering even some of the most contemporary works dedicated to his memory. Sending to all of you my most sincere Christmas wishes.

VISIONI e parole in luce

VISIONS AND BRIGHT WORDS

Quindici versi, sei strade del centro storico, gli endecasillabi luminosi scritti nel cielo. Questo è il progetto di **La luce delle parole**, installazione che dal 27 novembre traccia un sentiero brillante, con l'opera di Dante Alighieri, tra i portici e i palazzi nel cuore della città. Un corsivo rassicurante, nel centro storico della città, sospeso e leggero, che invita a scrutare in alto, verso le luci, con la voglia di riveder le stelle. Via Gordini, via Diaz, via Corrado Ricci, via Mazzini, via IV Novembre e via Cavour diventano pagine a cielo aperto per camminare tra gli scritti immortali. Prevista anche la possibilità di ascoltare sul proprio smartphone, grazie a un opportuno sistema di QR Code, posto alla base delle luminarie, l'intero canto da cui sono stati tratti. Nella quiete invernale, in questo momento un po' cupo, una luce sopra l'oscurità, come un faro, un monito di quella libertà che ognuno va cercando, ch'è sì cara. Novità di quest'anno è la possibilità di rivivere la rassegna di video-mapping **@Visioni di Eterno**, progetto ideato e realizzato da Andrea Bernabini – Neo Visual Project, dedicato ai monumenti Unesco grazie alle nuove tecnologie. Attraverso la scansione di un QR code, posizionato sul pannello di riferimento del monumento sarà visibile sul proprio device video-mapping, dedicato.

Fifteen lines, six streets in the city centre, bright hendecasyllables written in the sky.

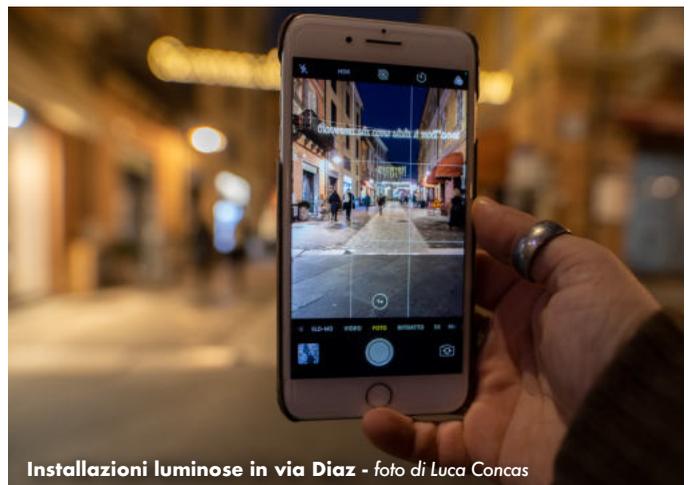
This is the project **La luce delle parole**, the installations that have been tracing out a shiny path since 27 November, where the words of Dante Alighieri light up the porticoes and buildings in the heart of Ravenna.

A comforting italic, ethereal and suspended, invites us to look up to the lights with pure eyes, and gaze at the stars. Via Gordini, Via Diaz, Via Corrado Ricci, Via Mazzini and Via IV Novembre turn into pages under the open sky, and you are walking under immortal lines.

In the tranquillity of winter, in these sad times, a light rises above darkness like a beacon, an announcement of the freedom any of us seeks, "which is so dear".

*This year, moreover, with the help of technology, you can enjoy the amazing projection mapping **@Visioni di Eterno**, a project dedicated to the Unesco monuments, designed and developed by Andrea Bernabini – Neo Visual Project.*

You just need to scan the QR code you see on the panel in front of the monument to enjoy the video mapping directly on your device.



Ravenna "Best in Travel 2021" per Lonely Planet

RAVENNA IN THE RANKING OF LONELY PLANET'S BEST IN TRAVEL 2021

Lonely Planet ha stilato anche per il 2021 la classifica del premio mondiale **Best in Travel**, che non si limita a registrare delle tendenze, ma invita i viaggiatori a visitare dei luoghi unici e viene rilanciata a livello globale sui media e sul sito www.lonelyplanet.com, www.lonelyplanetitalia.it e in altre cinque lingue. Quest'anno grazie a **Le vie di Dante**, progetto di APT Servizi Regione Emilia Romagna e Toscana Promozione Turistica, Ravenna è stata premiata con il prestigioso riconoscimento **Best in Travel - premio sostenibilità**. Lonely Planet visita annualmente centinaia di luoghi nel pianeta, per individuare i consigli di viaggio più aggiornati grazie anche all'attività di autori, redattori e influencer. Il loro responso svela i posti e le mete da visitare e dove scoprire un nuovo modo di fare turismo. **Le vie di Dante** e la città di **Ravenna**, tappa fondamentale del percorso, sono rientrate nella categoria **premio sostenibilità**.

Le vie di Dante rappresentano un percorso storico e un progetto interregionale di accoglienza turistica, tra le tipicità del territorio e un'offerta di qualità. Un viaggio caratterizzato da un ritmo slow, che ripercorre il possibile viaggio di Dante da Firenze a Ravenna, attraversando l'appennino tosco-romagnolo, tra cultura e natura. Il viaggio del Sommo Poeta che, esiliato dalla sua Firenze, a **Ravenna** ha trovato accoglienza, calore e ispirazione. Trascorrendo gli ultimi anni della sua vita e ultimando la sua opera nella nostra città, amandone i luoghi come la Pineta di Classe, citata nel Purgatorio XXVIII *La divina foresta spessa e viva* e descritta come il Paradiso Terrestre.

Lonely Planet has, as usual, drawn up the ranking of the **Best in Travel** destinations, a list that not only records trends but invites travellers to visit unique places, which are highlighted worldwide in the media and on the websites www.lonelyplanet.com and www.lonelyplanetitalia.it, translated in five languages. This year, thanks to **Le Vie di Dante** (Roads of Dante), the Tourism Promotion project by APT Servizi Regione Emilia-Romagna e Toscana, the city of Ravenna has won the renowned **Best in Travel in the Sustainability category**. Every year, Lonely Planet visits hundreds of places across the world, finding the most up-to-date travel tips spread by the words of writers, editors and influencers. They aim to celebrate places and destinations for their uniqueness, shining also a light on a new way of doing tourism.

Le Vie di Dante and the city of **Ravenna**, which is a milestone along the route, fall within the awarded destinations for the **Sustainability category**.

Le Vie di Dante is a historical path and an interregional project of hospitality that highlights the peculiar features of this land and its high-quality offer. It is a slow walk in the footsteps of Dante, retracing the poet's journey from Florence to Ravenna, crossing the Apennines and dipping into the country's culture and nature.

This is the journey of the Supreme Poet who, exiled from Florence, found hospitality, warmth and inspiration in **Ravenna**. He spent here the last years of his life, completing his masterpiece and falling in love with our city, especially the pine forest of Classe, mentioned in the Purgatory XXVIII as "the divine thick and living forest" and described as the earthly Paradise.



Kobra - Dante - Murales Ravenna



Il nuovo allestimento del Quadrarco di Braccioforte

Paolo Roversi - Studio Luce. Gli scatti di un grande maestro

PAOLO ROVERSI - STUDIO LUCE. THE SHOOTS OF A GREAT PHOTOGRAPHER

Al **MAR** prosegue la mostra **Paolo Roversi - Studio Luce**, a cura di Chiara Bardelli Nonino con il prezioso contributo di **Christian Dior Couture**, **Dauphin** e **Pirelli** e visibile grazie al virtual tour su www.mar.ra.it. La mostra costituisce un'occasione unica per conoscere il lavoro del grande fotografo ravennate, trasferitosi in Francia nel 1973. Ad aprire il percorso espositivo, le prime fotografie di moda e una serie di ritratti di amici e artisti che si alternano a still life. Sono esposti anche alcuni dei lavori più recenti dell'artista, dagli scatti per il Calendario Pirelli 2020 a immagini di moda inedite, frutto del lavoro decennale per brand come **DIOR** e **COMME des GARÇONS** e per magazine come **Vogue Italia**.

In occasione del settecentesimo anniversario della morte di **Dante**, è presente un'ampia selezione di scatti che celebrano la figura della "musa", una reinterpretazione contemporanea della Beatrice della Divina Commedia, qui incarnata da donne iconiche come **Kate Moss**, **Naomi Campbell** e **Rihanna**.

The exhibition **Paolo Roversi - Studio Luce** of the **MAR museum**, curated by Chiara Bardelli Nonino and developed thanks to the kind contribution of **Christian Dior Couture** and **Dauphin Pirelli**, has been extended and can be visited thanks to a virtual tour available on the website www.mar.ra.it. The exhibition is a unique occasion to get to know the work of this photographer from Ravenna, who moved to France in 1973. The exhibition itinerary starts with Roversi's very first works of fashion photography and a series of portraits of friends and artists, which alternate with the still life. On display are also some more recent works, ranging from the pictures for the 2020 Pirelli Calendar to some unpublished fashion photos, which are the result of his long-life working experience with brands like **DIOR** and **COMME des GARÇONS** and magazines like **Vogue Italia**. On the occasion of the seven hundredth anniversary of Dante's death, a wide selection of pictures celebrates the image of the 'muse': the figure of Beatrice praised in the Divine Comedy is reinterpreted in a contemporary key, embodied by iconic figures such as **Kate Moss**, **Naomi Campbell** and **Rihanna**.

Mostra: Paolo Roversi - Studio Luce

Sede: MAR - Museo d'Arte della città di Ravenna - Via di Roma 13 - 48121 Ravenna - Tel. 0544 482477 - www.mar.ra.it - dal 5 novembre chiuso al pubblico in ottemperanza al nuovo DPCM del 3 novembre 2020

Enti organizzatori: Comune di Ravenna Assessorato alla Cultura, MAR - Museo d'Arte della città di Ravenna

A cura di: Chiara Bardelli Nonino con le scenografie di Jean-Hugues de Chatillon

Main sponsors: Dior - Pirelli - Dauphin

Periodo: dal 10 ottobre 2020 al 10 gennaio 2021

Exhibition: Paolo Roversi - Studio Luce

Location: MAR - Ravenna Art Museum - Via di Roma 13 - 48121 Ravenna - Tel. 0544 482477 - www.mar.ra.it - from 5 November closed in compliance with the new Council of Ministers Presidential Decree of 3 November 2020

Organized by: Municipality of Ravenna - Culture Department, MAR - Ravenna Art Museum

Curated by: Chiara Bardelli Nonino with scenography by Jean-Hugues de Chatillon

Main sponsors: Dior - Pirelli - Dauphin

Open: from 10 October 2020 to 10 January 2021



Paolo Roversi - Studio Luce - @Silvestrin&Associati



Paolo Roversi - Studio Luce - @Silvestrin&Associati

Cento anni fa, una mostra per Dante

A CENTURY AGO - AN EXHIBITION ON DANTE

La mostra **Inclusa est flamma. Ravenna 1921: il Secentenario della morte di Dante** per la quale sarà presto disponibile **un virtual tour**, narra con dipinti, libri preziosi, sculture, fotografie e oggetti di vario tipo una grande storia che ha Dante per protagonista. Nel 1921 si celebrò il 6° centenario della morte del poeta, avvenuta nel 1321, e si organizzarono imponenti celebrazioni che resero per qualche giorno Ravenna capitale morale d'Italia. Nel ricco percorso di mostra sono esposti la pregiatissima **Commedia** stampata in pergamena da **Leo S. Olschki** con prefazione di **Gabriele d'Annunzio**, il manoscritto autografo è un'altra delle gemme esposte in mostra; la lampada che ardeva nella tomba di Dante, donata nel 1908 dalla Società Dantesca Italiana insieme al Comune di Firenze; una scelta di libri dalla Raccolta Dantesca Olschki (il più importante fondo librario dantesco del primo Novecento), conservata in Classense; infine **i celebri sacchi donati da d'Annunzio e decorati da Adolfo De Carolis**, pezzi unici mandati a Ravenna tramite tre aerei pilotati da altrettanti eroici aviatori e che contengono tuttora le foglie d'alloro raccolte dal Vate presso il Vittoriale. Una narrazione imperdibile, che lega insieme l'amore per Dante e Ravenna, città ultimo rifugio del poeta e custode del suo "culto" da quasi 700 anni.

The exhibition **Inclusa est flamma. Ravenna 1921: il Secentenario della morte di Dante**, for which will be available also a virtual tour, tells about Dante through paintings, valuable books, sculptures, photos and objects of different kinds. In 1921, in Ravenna, took place the celebrations of the six hundredth anniversary of Dante's death, occurred in 1321. The celebrations were so great that Ravenna became for some days the moral capital city of Italy. The rich exhibition displays the prestigious **Comedy** printed on a parchment by **Leo S. Olschki** with a preface by **Gabriele d'Annunzio**. Another invaluable gem is the original manuscript, along with the lamp that used to burn in Dante's tomb, donated in 1908 by the Società Dantesca Italiana and the Municipality of Florence, and a selection of books from the Olschki Dante Collection of Dante's works (the most important archive of the early 20th century), preserved at the Classense Library. Lastly, the exhibition displays **the very famous sacks offered by D'Annunzio and decorated by Adolfo De Carolis**, unique pieces sent to Ravenna via airplanes driven by heroic aviators. These sacks contain still today the bay leaves collected by the poet himself at the Vittoriale degli Italiani. This exhibition is an unmissable storytelling that remarks the deep love between Dante and Ravenna, the city of the poet's last refuge, which has been worshipping the poet for almost 700 years.

Mostra: Dante. Gli occhi e la mente - *Inclusa est flamma. Ravenna 1921: il Secentenario della morte di Dante*

Sede: Ravenna - Biblioteca Classense, Corridoio Grande - dal 5 novembre chiuso al pubblico in ottemperanza al nuovo DPCM del 3 novembre 2020

Enti organizzatori: Comune di Ravenna - Assessorato alla Cultura, MAR - Museo d'Arte della città di Ravenna, Biblioteca Classense

A cura di: Benedetto Gugliotta

Periodo: 12 ottobre 2020 - 10 gennaio 2021

Informazioni: ingresso libero; orari e altre informazioni su www.classense.ra.it

Exhibition: Dante. Gli occhi e la mente - Inclusa est flamma. Ravenna 1921: The six hundredth anniversary of Dante's death

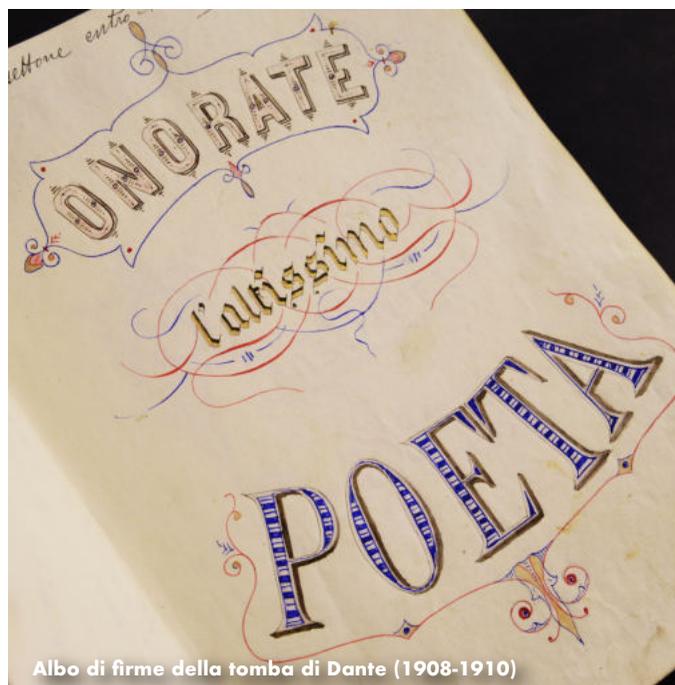
Location: Ravenna - Classense Library, Corridoio Grande - from 5 November closed in compliance with the Council of Ministers Presidential Decree of 3 November 2020

Organized by: Municipality of Ravenna - Culture Department, MAR - Ravenna Art Museum, Classense Library

Curated by: Benedetto Gugliotta

Open: 12 October 2020 - 10 January 2021

Information: free admission; find opening hours and further information on www.classense.ra.it



Albo di firme della tomba di Dante (1908-1910)



Gabriele d'Annunzio - Adolfo De Carolis, sacchi votivi con foglie d'alloro, 1921, Biblioteca Classense Ravenna, Collezione Dantesca (Museo Dantesco)

La Zona del Silenzio, nuovo cuore pulsante del Settimo Centenario

ZONA DEL SILENZIO: THE BEATING HEART OF DANTE SEVEN HUNDREDTH ANNIVERSARY

Nell'ambito delle celebrazioni del settimo centenario della morte di Dante Alighieri, aperte il 5 settembre alla presenza del presidente della Repubblica Sergio Mattarella con la sua visita alla tomba del Sommo Poeta, gli eventi continuano a svolgersi anche grazie alle trasmissioni in diretta streaming (www.vivadante.it). **La tomba di Dante**, nella Zona del Silenzio, cuore dell'identità dantesca di Ravenna, recentemente restaurata e dotata di una nuova illuminazione anche nella zona circostante, è diventata il sipario del progetto **"L'ora che volge il disio"**, un'iniziativa che vuole offrire la possibilità a chiunque interessato di recitare un canto della Divina Commedia tutti i giorni all'ora del tramonto. Per candidarsi come lettrici e lettori di Dante basta chiamare il 328.4815973 (dal lunedì al venerdì dalle 10 alle 16) oppure inviare una mail a leggidante@ravennantica.org. Le letture vengono trasmesse in streaming su www.vivadante.it e sulla pagina facebook Ravenna per Dante. Ulteriore importante elemento di valorizzazione della zona è il progetto di riallestimento del **Museo dantesco**, nei Chiostrini francescani. Qui fino al 5 settembre 2021 è possibile ammirare l'opera **"Dante in Esilio"** di Annibale Gatti, prestata dalla Galleria degli Uffizi nell'ambito di una collaborazione pluriennale che prevede prestigiosi prestiti: ogni anno, in concomitanza con la cerimonia del dono dell'olio da parte della città di Firenze alla tomba di Dante, gli Uffizi (attualmente l'esposizione è chiusa al pubblico in ottemperanza alle normative anti Covid) presteranno alla città di Ravenna un'opera a tema dantesco, parte di un nucleo di opere ottocentesche dedicate alla figura del Poeta. Inoltre per la mostra **"Dante. Gli occhi e la mente. Le Arti al tempo dell'esilio"**, in programma la prossima primavera è previsto il prestito di prestigiose opere del periodo.

The celebrations of the seven hundredth anniversary of Dante Alighieri's death, inaugurated on 5 September with the presence of President of the Republic Sergio Mattarella, who visited the Supreme Poet's tomb, won't stop, thanks also to streaming live on the internet (www.vivadante.it).

Dante's tomb, which is in the respect area 'Zona del Silenzio', is the heart of Ravenna's Dantesque identity. It has been recently renovated, and all the area has been improved by a new lighting system.

Dante's tomb has become the stage of the new project **'L'ora che volge il disio'**, an initiative taking place every day and that gives anyone the chance to read at sunset a canto of the Divine Comedy.

If you want to participate and be Dante's readers, just call +39 328.4215973 (from Monday to Friday, 10am – 4pm) or send an email to leggidante@ravennantica.org.

Readings will be broadcasted on www.vivadante.it and on the Facebook page 'Ravenna per Dante'.

Another important enhancement in the area is the project of refurbishment of **Dante Museum** located inside the Old Franciscan Cloisters.

Until 5 September 2021, the work **'Dante in Esilio'** by Emilio Gatti, lent by the Uffizi Gallery of Florence, will be on display in this museum (momentarily closed in compliance with the anti-Covid rules) in the name of a multi-year collaboration that will provide prestigious loans.

Every year, in conjunction with the ritual of the Oil Ceremony, during which the city of Florence pays homage to Dante's tomb, the Uffizi will loan the city of Ravenna a different work of art from a collection of 19th century works dedicated to the figure of the Poet. Moreover, for the exhibition **'Dante. Gli occhi e la mente. Le Arti al tempo dell'esilio'** scheduled for next spring, many prestigious works of that period will be lent.



L'apertura delle celebrazioni dantesche, il 5 settembre alla presenza del presidente della Repubblica Sergio Mattarella
foto ufficio stampa Quirinale

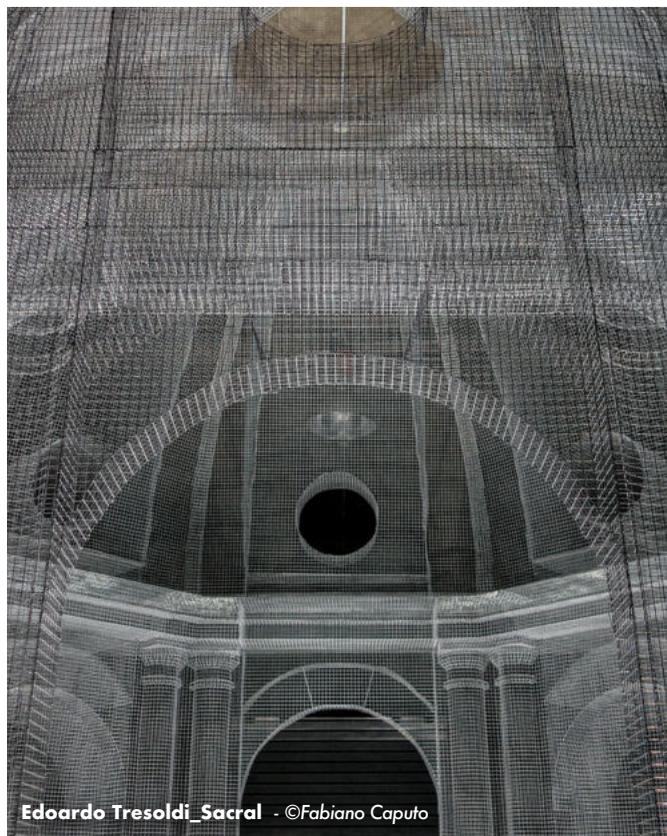
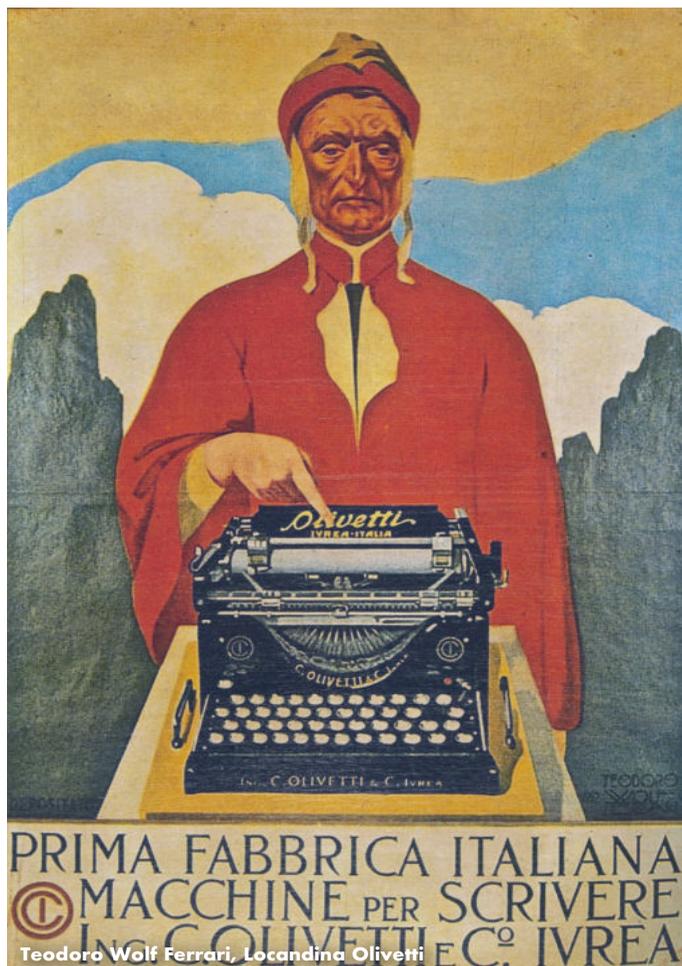


La Tomba di Dante dopo i restauri

Gli Occhi e la Mente: esposizioni per Dante

GLI OCCHI E LA MENTE. THE EXHIBITION PROJECT FOR DANTE

Il progetto espositivo **Dante. Gli occhi e la mente**, iniziato con la mostra **Inclusa est flamma** presso la Biblioteca Classense tutt'ora in corso a cura di Benedetto Gugliotta, si completa in primavera con la mostra **Le arti al tempo dell'esilio** a cura di Massimo Medica, presso la Chiesa di San Romualdo, e da settembre 2021 con **Un'epopea pop** al MAR a cura di Giuseppe Antonelli e per la sezione di arte contemporanea a cura di Giorgia Salerno. La prima (6 marzo - 4 luglio 2021) rivela lo spaccato culturale e artistico al tempo di Dante, mettendo in relazione la pittura e la scultura con la miniatura, le opere di oreficeria e i tessuti. Analizza il percorso dell'esilio del poeta che da Firenze, documentata da opere di **Giotto** e **Cimabue**, arriva a Ravenna ultimo suo rifugio con opere di Giovanni e Giuliano da Rimini; la seconda, narra, la fortuna popolare di Dante, cominciata già nel Trecento e diventata pop nel corso dei secoli. Un racconto ricco di testimonianze letterarie, grafiche e artistiche, fotografiche e cinematografiche, musicali e commerciali legate al Sommo Poeta, dai manoscritti antichi fino agli articoli di merchandising. Intrecciato alla mostra un percorso di opere d'arte contemporanea che rilegge i temi danteschi. Tra le opere in mostra un'installazione di Edoardo Tresoldi per il chiostro cinquecentesco del MAR.



The exhibition project **Dante. Gli occhi e la mente**, which was inaugurated by the exhibition **Inclusa est flamma** at the Classense Library, will continue until next spring with **Le arti al tempo dell'esilio**, curated by Massimo Medica and taking place at the Church of San Romualdo, and with **Un'epopea pop** at the MAR museum, opening in September 2021, curated by Giuseppe Antonelli for the contemporary art section run by Giorgia Salerno. The first exhibition (6 March – 4 July 2021) will reveal the cultural and artistic cross section in Dante's time, exploring the connections of painting and sculpture with miniatures, goldsmith works and fabrics. The exhibition recreates the journey of Dante after his exile, starting from Florence – represented through works by **Giotto** and **Cimabue**, and ending in Ravenna, his last refuge, supported by works of **Giovanni** and **Giuliano from Rimini**. The second exhibition deals with Dante's popular fortune, the resounding success he achieved starting from the 14th century has made him today almost a pop character. It is a fascinating story made of literary, graphic, artistic, photographic, cinematographic, musical and commercial testimonies that recall the Supreme Poet, and it ranges from ancient manuscripts to merchandising articles. Woven into the exhibition is a path of contemporary art that reinterprets Dantesque topics. Among the works on display you will find an installation by Edoardo Tresoldi destined to the the sixteenth-century cloister of the MAR museum.

PANORAMA DI MOSTRE

EXHIBITION OVERVIEW

CHIOSTRI FRANCESCANI

Via Dante Alighieri 2/a

Orari: da aprile a ottobre 10.00 - 19.00, da novembre a marzo 10.00 - 18.00, 1 gennaio 13 - 18. Chiuso 25 dicembre
Salvo restrizioni e chiusure dovute all'emergenza sanitaria da COVID 19

> FINO AL 5 SETTEMBRE 2021

Dante nell'arte dell'Ottocento. Un'esposizione degli Uffizi a Ravenna

Il progetto nasce da una stretta collaborazione tra il Comune di Ravenna e le Gallerie degli Uffizi. La prima opera ad inaugurare il progetto è un olio su tela del 1854 firmato da Annibale Gatti, dal titolo *Dante in esilio*.

PALAZZO RASPONI DALLE TESTE

Piazza Kennedy 12

Orari: feriali 16 - 19; domenica 11 - 19. Chiuso lunedì, 25 dicembre, 1 e 6 gennaio. Ingresso libero.
Salvo restrizioni e chiusure dovute all'emergenza sanitaria da COVID 19

> DAL 12 DICEMBRE 2020 AL 7 FEBBRAIO 2021

Una storia Ravennate. La bottega d'Arte di Angelina e Giuseppe Maestri. 1965 - 2005

BIBLIOTECA CLASSENSE

Via Baccharini 3. Ingresso libero

> DAL 22 DICEMBRE 2020 AL 21 FEBBRAIO 2021

Piero Pizzi Cannella Solstizio d'Inverno

Sala del Mosaico

Orari: dal martedì alla domenica 9 - 18; chiuso domenica, lunedì, 25 dicembre, 1 e 6 gennaio. Ingresso libero.

Salvo restrizioni e chiusure dovute all'emergenza sanitaria da COVID 19
www.mar.ra.it

MUSEO CLASSIS - RAVENNA

Via Classense 29, Classe - Ravenna.

Ingresso a pagamento

> FINO AL 20 DICEMBRE

Tesori ritrovati. Il banchetto da Bisanzio a Ravenna

Orari: venerdì 15.30 - 19.30, sabato 10.30 - 13 e 15.30 - 19.30, domenica 10.30 - 13 e 15.30 - 18.30

Salvo restrizioni e chiusure dovute all'emergenza sanitaria da COVID 19
www.classisravenna.it

MAGAZZENO ART GALLERY

Via Mazzini 35

> VENERDÌ, SABATO E DOMENICA - MOSTRA PERMANENTE

Gli artisti del Magazzino Art Gallery

Orari: venerdì 15.30 - 19.30, sabato 10.30 - 13 e 15.30 - 19.30, domenica 10.30 - 13 e 15.30 - 18.30

In mostra le opere di artisti emergenti, con una particolare attenzione all'arte urbana e alla nuova scena pittorica.

Salvo restrizioni e chiusure dovute all'emergenza sanitaria da COVID 19



Annibale Gatti, Dante in esilio, olio su tela.



Giuseppe Maestri nella sua Bottega.

VISITE GUIDATE / GUIDED TOURS

a cura di Ravenna Incoming, tour guidati a pagamento e con prenotazione online su www.ravennaexperience.it (per info 0544 482838). La programmazione può subire variazioni dovute all'emergenza sanitaria da COVID19.

Booking and payment online on www.ravennaexperience.it

> **Scopri Ravenna** - punto d'incontro: 15 minuti prima dell'orario di vista presso lo IAT Ravenna di Piazza San Francesco 7.

Visita guidata in italiano e inglese.

OGNI SABATO ALLE ORE 15.00 E DOMENICA ALLE ORE 11.00

Itinerario di due ore interamente sviluppato in esterno, passeggiando per le vie del centro storico alla scoperta della storia di Ravenna e della street art. Massimo 15 partecipanti, con obbligo di mascherina e utilizzo di radioguide whisper con attacco jack al quale sarà possibile attaccare le proprie cuffiette, altrimenti fornite.

Museo Nazionale, via San Vitale 17. Ingresso a pagamento e solo su prenotazione (info.ravennantica.it o 0544213902)

> **5, 12 e 19 dicembre** Orari: 15, 16, 17, 18. Salvo restrizioni e chiusure dovute all'emergenza sanitaria da COVID19.

"Ti racconto... trenta minuti a sorpresa" | Visita guidata ad aggregazione libera. Durante l'apertura pomeridiana di sabato sarà possibile partecipare gratuitamente a brevi visite guidate dedicate a particolari reperti e oggetti delle collezioni. Sarà l'occasione per scoprire, attraverso i racconti dei mediatori, aneddoti e storie che partendo dai singoli reperti apriranno lo sguardo e la curiosità verso l'intero patrimonio cittadino. Al termine del mini-tour il pubblico può proseguire in autonomia il percorso di visita museale.

L'attività non richiede prenotazione né integrazione alla tariffa di accesso e la partecipazione è possibile fino al raggiungimento del numero massimo previsto nel rispetto delle norme anti contagio.

Palazzo di Teodorico, via Alberoni angolo via di Roma. Ingresso gratuito con prenotazione. Salvo restrizioni e chiusure dovute all'emergenza sanitaria da COVID19

> **Aperture e visite.** Aperto il 1° e il 3° mercoledì di ogni mese accesso gratuito con visita guidata ore 9.00 e ore 11.00 (solo su prenotazione info.ravennantica.it)

700 INCONTRO A DANTE - a cura delle guide de Il Cammino di Dante
A pagamento, su prenotazione: 339.3852304,
guideilcamminodidante@gmail.com - [facebook.com/incontroadante](https://www.facebook.com/incontroadante)

> **OGNI SABATO E OGNI DOMENICA ALLE ORE 11** - Visite guidate a cura de Il Cammino di Dante, con diversi itinerari, della durata di un'ora e mezza, a rotazione per tutto l'anno del settecentenario dantesco, nel rispetto dei protocolli di prevenzione anti COVID-19. Le visite proseguono anche nei mesi successivi.

> **sabato 12 dicembre: L'amor che move il Sole e l'altre Stelle**, a cura di Roberta Zanutto

> **domenica 13 dicembre: Sulle tracce di Dante Uomo**, a cura di Tiziana Brescacin

> **sabato 19 dicembre: Se Dante non fosse stato a Ravenna**, a cura di Elisa Cornacchia

> **domenica 20 dicembre: C'era una volta... Dante a Ravenna**, a cura di Monica Buldrini

> **sabato 26 dicembre: Dante e le figure femminili care al Poeta a Ravenna**, a cura di Manuela Guerra

> **domenica 27 dicembre: Street Dante: a passeggio con il Sommo Poeta tra curiosità e arte urbana**, a cura di Angela Izzo

MUSEO NATURA ED ESCURSIONI NEL PARCO DEL DELTA DEL PO

A pagamento, su prenotazione: www.atlantide.net/natura

La Foresta allagata speciale inverno, escursione a piedi nell'oasi naturalistica di Ponte Alberete.

> 12, 19, 26 dicembre, 2, 9, 16, 23, 30 gennaio 6, 13, 20, 27 febbraio ore 14.30 e 16.30.

Le querce di Dante, passeggiata alla scoperta della Pineta di Classe.

> 20, dicembre, 3, 17, 31 gennaio 14, 28 febbraio ore 10 e 13.

Il mare d'inverno - dalla pineta Ramazzotti al mare, tour ad anello dalla pineta Ramazzotti fino alla foce del Bevano.

> 13, 27 dicembre, 10, 14 gennaio 7, 21 febbraio ore 10 e 13.

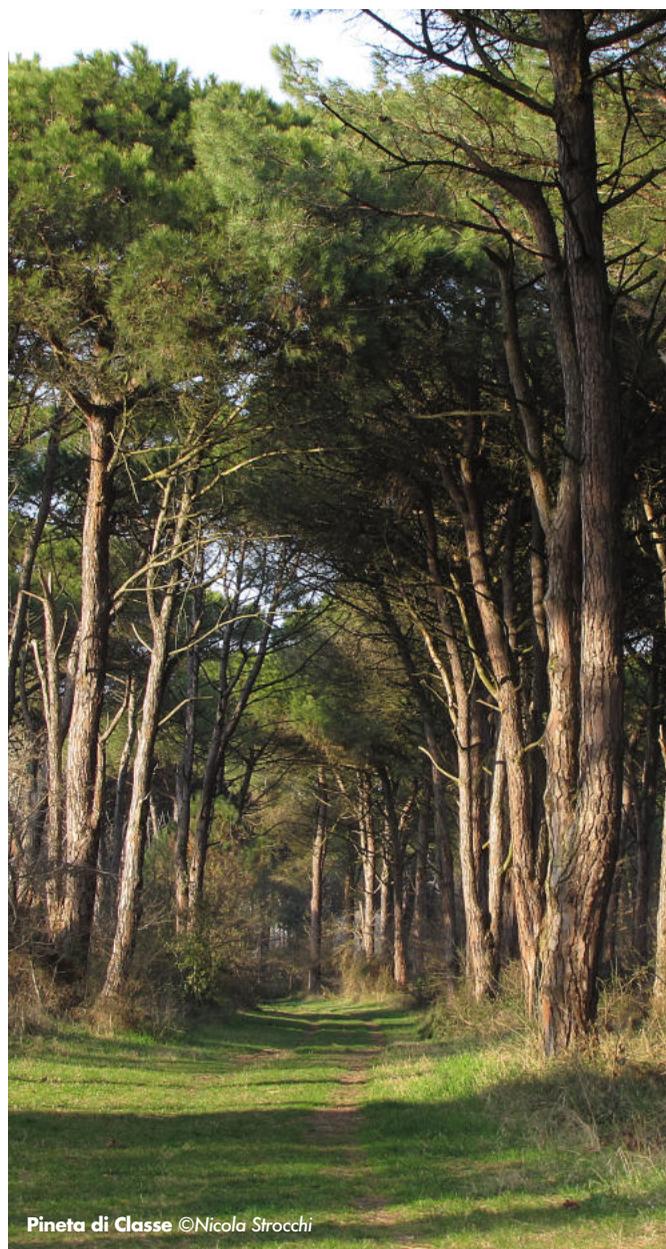
Sulle orme del Daino, escursione presso la foce del Bevano in una zona abitata da daini.

> 13 dicembre, ore 15 e 17.

I segreti di Bosco vecchio - castagne e cagnina, passeggiata naturalistica all'interno della pineta San Vitale.

> 20 dicembre, 3, 17, 31 gennaio, 14, 28 febbraio ore 14.30 e 16.30.

L'anello di Cà vecchia, escursione con bici a noleggio della pineta San Vitale.



Pineta di Classe ©Nicola Strocchi

I monumenti Patrimonio dell'Umanità

THE WORLD HERITAGE MONUMENTS

Consultare il sito di riferimento per gli aggiornamenti sugli orari di apertura o per nuove restrizioni o chiusure dovute all'emergenza sanitaria.

Please, check on the website for updates on opening times or new restrictions and closings due to the health emergency.

Ravenna è stata riconosciuta Patrimonio dell'Umanità da parte dell'Unesco. Otto monumenti della città sono stati inseriti nella Lista del Patrimonio Mondiale Unesco con la seguente motivazione: *"L'insieme dei monumenti religiosi paleocristiani e bizantini di Ravenna è d'importanza straordinaria in ragione della suprema maestria artistica dell'arte del mosaico. Essi sono inoltre la prova delle relazioni e dei contatti artistici e religiosi di un periodo importante della storia della cultura europea"*.

Ravenna is recognised by Unesco as a World Heritage Site. Eight monuments of the city have been added to the Unesco World Heritage List because *"The site is of outstanding universal value being of remarkable significance by virtue of the supreme artistry of the mosaic art that the monuments contain, and also because of the crucial evidence that they provide of artistic and religious relationships and contacts at an important period of European cultural history"*.

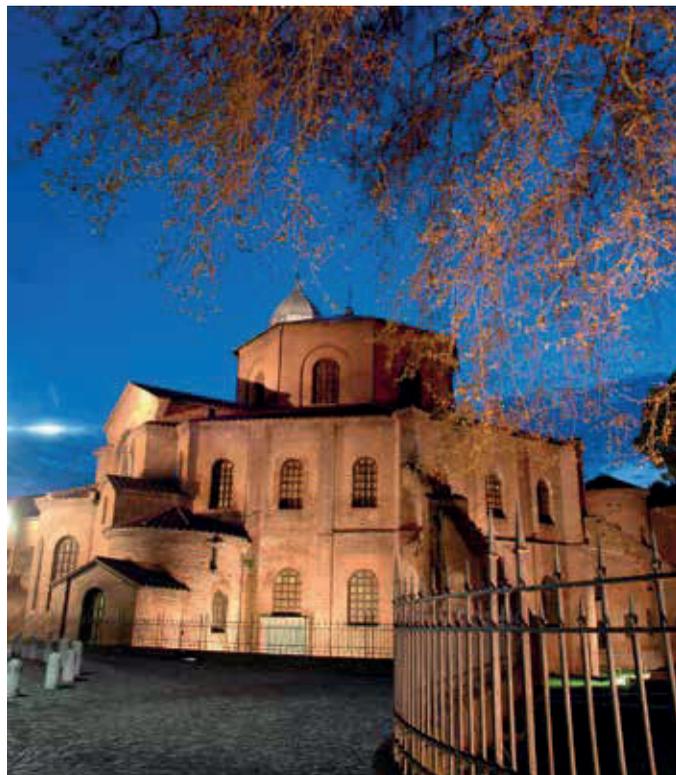
Basilica di San Vitale

BASILICA OF SAN VITALE

INGRESSO/ENTRANCE: via Galla Placidia
BIGLIETTERIA/TICKET OFFICE: via Argentario, 22

Consacrata nel 548 d.C., è uno dei monumenti più importanti dell'arte paleocristiana. L'influenza orientale assume qui un ruolo dominante: non più la basilica a tre navate, ma un nucleo centrale a pianta ottagonale, sormontato da una grande cupola. Al suo interno lo sguardo è catturato dagli alti spazi e dalle decorazioni musive dell'abside, tra cui la rappresentazione della coppia imperiale di Bisanzio, Giustiniano e Teodora.

Consecrated in 548 AD, it is one of the most important monuments of the Early Christian art. The eastern influence has a dominant role here: no longer a Basilica with nave and three aisles but a central octagonal plan topped by a large cupola. Inside San Vitale, the eyes are drawn up to the mosaic decorations of the apse with the extraordinary representation of the Byzantine imperial couple, Justinian and Theodora.



> ORARI e BIGLIETTI/OPENING HOURS & TICKETS

Tutti i giorni: 10.00-17.00. Chiuso 25 dicembre e 1 gennaio. Ultimo accesso 15 minuti prima dell'orario di chiusura. Solo biglietto cumulativo. Su prenotazione - biglietto online su www.ravennamosaici.it, scrivendo a info@ravennamosaici.it oppure direttamente nella biglietteria. Accessi contingentati.

Every day: 10am-5pm. Closed on 25 December and 1 January. Last admission: 15 minutes before closing time. Combined ticket only Visit must be booked in advance - Tickets on www.ravennamosaici.it, writing to info@ravennamosaici.it or directly at the ticket office. The number of visitors is limited.



Mausoleo di Galla Placidia

MAUSOLEUM OF GALLA PLACIDIA

INGRESSO/ENTRANCE: via Galla Placidia
BIGLIETTERIA/TICKET OFFICE: via Argentario, 22

Sorella dell'imperatore Onorio, Galla Placidia fece costruire questo piccolo mausoleo a croce latina intorno alla metà del V sec. Tuttavia non fu mai utilizzato dall'imperatrice, che fu sepolta a Roma. La semplicità dell'esterno si contrappone alla ricchezza della decorazione musiva interna. Le innumerevoli stelle della sua cupola hanno affascinato molti visitatori, tra cui il jazzista Cole Porter.

This small Mausoleum with a Latin cross plan was built halfway through the 5th century by Galla Placidia, the sister of Emperor Honorius. However, it was never used by the Empress because she was buried in Rome. The simplicity of the exterior contrasts with the lavish decoration of the interior. The countless mosaic stars of the dome have fascinated many visitors of Ravenna, including the jazz player Cole Porter.

Basilica Sant'Apollinare Nuovo

BASILICA OF SANT'APOLLINARE NUOVO

INGRESSO E BIGLIETTERIA
ENTRANCE & TICKET OFFICE:
Via di Roma 53

Fondata da Teodorico nel VI sec. accanto al suo palazzo, in origine era adibita a Chiesa palatina di culto ariano. Al suo interno sopravvive la decorazione musiva originaria, che permette di ricostruire l'evoluzione del mosaico parietale bizantino dall'età teodoriciano a quella giustiniana. Le 26 scene cristologiche, risalenti al periodo di Teodorico, rappresentano il più grande ciclo monumentale del Nuovo Testamento e, fra quelli a mosaico, il più antico giunto sino a noi.

Erected in the 6th century by Theoderic close to his palace, the Basilica was originally a Palatine Church of Arian religion. The original mosaics of the interior document the evolution of Byzantine wall mosaics from the era of Theoderic to that of Justinian. The 26 Christological scenes from the period of Theoderic are one of the biggest monumental cycles and the most ancient mosaic work of the New Testament of all times. and Theodora.



> ORARI e BIGLIETTI/OPENING HOURS & TICKETS

Tutti i giorni: 10.00-17.00. Chiuso il 25 dicembre e 1 gennaio. Ultimo accesso 15 minuti prima dell'orario di chiusura. Solo biglietto cumulativo. Su prenotazione - biglietto online su www.ravennamosaici.it, scrivendo a info@ravennamosaici.it oppure direttamente nella biglietteria. Accessi contingentati.
Every day: 10am-5pm. Closed on 25 December and 1 January. Last admission: 15 minutes before closing time. Combined ticket only Visit must be booked in advance - Tickets on www.ravennamosaici.it, writing to info@ravennamosaici.it or directly at the ticket office. The number of visitors is limited.

> ORARI e BIGLIETTI/OPENING HOURS & TICKETS

Su prenotazione - biglietto online su www.ravennamosaici.it, scrivendo a info@ravennamosaici.it oppure direttamente nella biglietteria. Accessi contingentati.
Visit must be booked in advance - Tickets on www.ravennamosaici.it, writing to info@ravennamosaici.it or directly at the ticket office. The number of visitors is limited.



Battistero Neoniano (o degli Ortodossi)

NEONIAN (ORTHODOX) BAPTISTERY

INGRESSO E BIGLIETTERIA
ENTRANCE & TICKET OFFICE
Piazza Duomo 1

Il battistero è uno dei più antichi monumenti di Ravenna. La sua architettura risale probabilmente agli inizi del V sec., mentre le decorazioni ai tempi del vescovo Neone (metà V sec.).

Di forma ottagonale e in muratura, l'interno presenta marmi, stucchi e mosaici di evidente influenza ellenistico-romana; al centro della cupola, un mosaico raffigurante il battesimo di Cristo circondato dai 12 apostoli.

It is one of the most ancient monuments in Ravenna, probably dating back to the early 5th century. Its decoration goes back to the time of Bishop Neon (mid-5th century). The brick building is octagonal in shape; the interior is decorated with marbles, stuccos and mosaics of Hellenic-Roman influence. The ceiling mosaic depicts the Baptism of Christ surrounded by the 12 apostles. player Cole Porter.

Cappella di Sant'Andrea

ARCHIEPISCOPAL CHAPEL (ST. ANDREW'S CHAPEL)

INGRESSO E BIGLIETTERIA
ENTRANCE & TICKET OFFICE:
Piazza Arcivescovado 1

Costruita dal vescovo Pietro II durante il regno di Teodorico, è l'unico esempio di cappella arcivescovile paleocristiana ancora integra. È costituita da un vano a pianta cruciforme preceduto da un vestibolo, entrambi rivestiti in marmo e mosaici, che raffigurano la glorificazione di Cristo in chiave anti-ariana. La decorazione della volta del vestibolo presenta 99 specie di uccelli, alcune caratteristiche del territorio ravennate, sullo sfondo di un cielo dorato.

Built as a private chapel by Bishop Peter II during Theoderic's rule, it is the only extant intact archiepiscopal chapel of the Early Christian era. The cross-shaped chapel is preceded by a small vestibule, both covered with marble and mosaics showing an anti-Arian glorification of Christ. The decoration of the vault of the vestibule shows 99 species of birds - some of which typical of Ravenna's natural areas - on a golden sky.



Museo Arcivescovile

ARCHIEPISCOPAL MUSEUM

INGRESSO E BIGLIETTERIA
ENTRANCE & TICKET OFFICE:
Piazza Arcivescovado 1

Nel Palazzo dell'Arcivescovado di Ravenna il Museo accoglie numerose opere d'arte e reperti archeologici provenienti dall'antica cattedrale e da altre costruzioni ora distrutte. Il percorso espositivo, costituito da quattro sale adiacenti alla Cappella di Sant'Andrea, è molto suggestivo. Sulla torre Salustra è esposta la famosissima Cattedra vescovile di Massimiano: una delle più celebri opere in avorio eseguita da artisti bizantini nel VI secolo d.C.

Situated in the Archiepiscopal Palace of Ravenna, the Archiepiscopal Museum hosts numerous artworks and archaeological finds that belonged to the ancient city cathedral and to other buildings now demolished. The suggestive tour explores four rooms adjacent to St. Andrew's Chapel. The Salustra tower displays the famous ivory throne of Maximian, one of the most famous carved ivory works executed in the 6th century by Byzantine artists.

> ORARI e BIGLIETTI/OPENING HOURS & TICKETS

Tutti i giorni: 10.00-17.00. Chiuso il 25 dicembre e 1 gennaio. Ultimo accesso 30 minuti prima dell'orario di chiusura. Solo biglietto cumulativo. Su prenotazione - biglietto online su www.ravennamosaici.it, scrivendo a info@ravennamosaici.it oppure direttamente nella biglietteria. Accessi contingentati.

Every day: 10am-5pm. Closed on 25 December and 1 January. Last admission: 30 minutes before closing time. Combined ticket only. Visit must be booked in advance - Tickets on www.ravennamosaici.it, writing to info@ravennamosaici.it or directly at the ticket office. The number of visitors is limited.

> INFO E BIGLIETTI CUMULATIVI/COMBINED TICKETS AND INFORMATION

Il biglietto per: Basilica di San Vitale, Mausoleo di Galla Placidia, Basilica di Sant'Apollinare Nuovo, Battistero Neoniano, Cappella Arcivescovile e Museo Arcivescovile È SOLO CUMULATIVO - intero 10,50 €, ridotto 9,50 €. Il biglietto è valido per 7 giorni compreso il giorno di emissione e dà diritto a un solo ingresso per monumento. Per l'ingresso al Mausoleo di Galla Placidia e al Battistero Neoniano, integrazione del biglietto unico: supplemento di 2 € (prenotazione obbligatoria). Supplemento anche per bambini di età superiore ai 6 anni e residenti del Comune di Ravenna.

COMBINED TICKET ONLY - admission €10.50, concession €9.50. The ticket includes admission to: Basilica of San Vitale, Mausoleum of Galla Placidia, Basilica of Sant'Apollinare Nuovo, Neonian Baptistery, Archiepiscopal Chapel and Archiepiscopal Museum. The ticket is valid for 7 days including the date of issue and entitles the holder to one entry for each monument. Additional charge of €2 for the admission to the Mausoleum of Galla Placidia and the Neonian Baptistery (compulsory booking). The charge applies also to children over 6 and residents of the Municipality of Ravenna.

Per informazioni/for information : www.ravennamosaici.it | +39 0544.541688 | @RavennaMosaici

Mausoleo di Teodorico

MAUSOLEUM OF THEODERIC

INGRESSO E BIGLIETTERIA

ENTRANCE & TICKET OFFICE:

Via delle Industrie 14 | Tel. + 39 0544.456701

Edificato da Teodorico come propria sepoltura attorno al 520 d.C., è realizzato in blocchi di pietra d'Istria. È articolato in due ordini sovrapposti decagonali, sormontati da una grande cupola monolitica di circa 10 m di diametro. Nel corso dei secoli la tomba è stata spogliata delle sue decorazioni e adibita a funzioni diverse. Al suo interno oggi si trova una vasca di porfido che presumibilmente accolse le spoglie di Teodorico.

Erected by Theoderic around 520 AD as his own resting place, this mausoleum of Istrian stone is divided into two decagonal orders crowned by a monolithic dome measuring 10m in diameter. Over the centuries, its decorations were gradually stripped off and the tomb was used for different functions. In its interior, there is a circular porphyry tub where Theoderic was presumably buried.



> ORARI e BIGLIETTI/OPENING HOURS & TICKETS

Tutti i giorni: 8.30-16.30. Ultimo accesso al monumento ore 16. Chiuso 25 dicembre e 1 gennaio. Ingresso 4 € con prenotazione obbligatoria. Biglietti prenotabili online info.ravennantica.it o telefonicamente +39 0544.456701.

Every day: 8.30am-4.30pm. Last admission at 4pm. Closed on 25 December and 1 January. Ticket € 4 mandatory booking. Online tickets booking info.ravennantica.it or by calling +39 0544.456701.  Mausoleo di Teodorico



Battistero degli Ariani

ARIAN BAPTISTERY

INGRESSO E BIGLIETTERIA

ENTRANCE & TICKET OFFICE:

Via degli Ariani | Tel.+39 0544.543724

Fu costruito verso la fine del V sec. sotto Teodorico, quando l'arianesimo era religione ufficiale di stato. Nulla è rimasto degli antichi stucchi e ornamenti che decoravano le pareti interne. La cupola, invece, conserva il mosaico originale raffigurante il Battesimo di Cristo e i 12 apostoli che, pur richiamando lo schema iconografico del Battistero Neoniano, testimonia il culto ariano di corte.

It was built in the late 5th century under Theoderic, when the Arian cult was the official state religion. Nothing remains of the ancient stuccos and decorations of the internal walls, but the original mosaics of the dome depicting the Baptism of Christ and the 12 apostles can still be seen. The mosaics are an evidence of the Arian beliefs of the court, though inspired by the iconography of the Baptistery of Neon.

> ORARI e BIGLIETTI/OPENING HOURS & TICKETS

Lunedì e giovedì: 9.00-12.00. Chiuso 25, 26 dicembre e 1 gennaio. Ingresso 2 € con prenotazione obbligatoria. Biglietti prenotabili online info.ravennantica.it o acquistabili presso le biglietterie del Museo Nazionale, Mausoleo di Teodorico, Basilica di S. Apollinare in Classe

Monday and Thursday 9am-12pm. Closed on 25, 26 December and 1 January. Ticket € 2 with mandatory reservation. Online tickets booking: info.ravennantica.it or at the following ticket offices: National Museum, Mausoleum of Theoderic, Basilica of S. Apollinare in Classe  Battistero degli Ariani

i **Basilica di Sant'Apollinare in Classe**

BASILICA OF SANT'APOLLINARE IN CLASSE

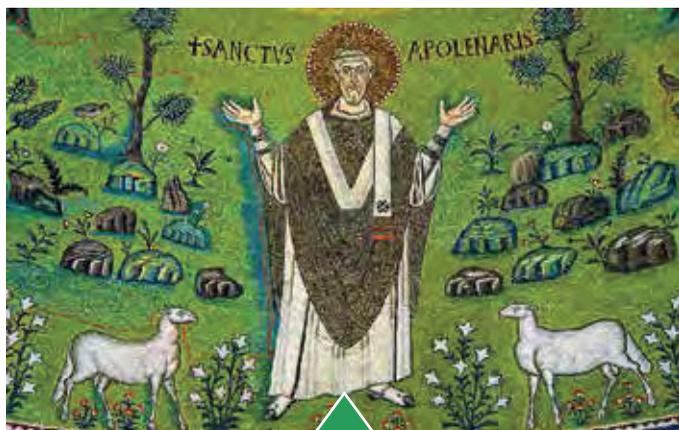
INGRESSO E BIGLIETTERIA

ENTRANCE & TICKET OFFICE:

Via Romea Sud 224-Classe (Ra) | Tel. +39 0544.527308

A circa 8 km dal centro di Ravenna, fu edificata durante la prima metà del VI sec. su un'area cimiteriale dove il protovescovo Apollinare trovò probabile sepoltura. La chiesa è uno dei più grandi esempi di basilica paleocristiana. Nonostante le spoliazioni subite nel corso dei secoli, conserva ancora l'originario splendore. È ammirata per i mosaici policromi del catino absidale e gli antichi sarcofagi marmorei degli arcivescovi.

8 km away from the city centre, the basilica was built in the first half of the 6th century on an ancient burial area, where Saint Apollinaris - one of the first bishops of Ravenna - was probably buried. The church is one of the greatest examples of Early Christian basilica. Despite the plundering over the centuries, the basilica has preserved its original splendour. It is now admired for its polychrome apse mosaics and ancient marble sarcophagi of archbishops.



> ORARI e BIGLIETTI/OPENING HOURS & TICKETS

Da lunedì a sabato: 8.30-19.30. Domenica e festività religiose 13-19.30, nella mattinata si celebrano funzioni religiose. La biglietteria chiude 30 minuti prima dell'orario di chiusura. Chiuso 25 dicembre e 1 gennaio. Ingresso 5 € con prenotazione obbligatoria. Biglietti prenotabili online info.ravennantica.it telefonando al +39 0544.527308. Il ritiro dei biglietti avviene presso la biglietteria della Basilica di Sant'Apollinare in Classe.

From Monday to Saturday: 8.30am-7.30pm. Sunday and religious holidays: 1pm-7.30pm, religious services are held on Sunday morning. Last admission: 30 minutes before closing time. Closed on 25 December and 1 January. Ticket €5 with mandatory reservation.

Online tickets booking info.ravennantica.it or by calling +39 0544.527308. Collect your tickets at the ticket office of the Basilica of Sant'Apollinare in Classe.

i **Museo Nazionale di Ravenna**

RAVENNA NATIONAL MUSEUM

INGRESSO E BIGLIETTERIA

ENTRANCE & TICKET OFFICE:

Via San Vitale 17 | Tel. +39 0544.213902/543724

Situato nel complesso monumentale di San Vitale, il Museo Nazionale di Ravenna raccoglie prestigiosi reperti archeologici anche di V e VI secolo, provenienti dai monumenti paleocristiani e bizantini Unesco. Oltre alle collezioni di armi antiche, avori, ceramiche, icone e bronzetti rinascimentali, molto importante è il ciclo di affreschi del Trecento, capolavoro di Pietro da Rimini, staccato dall'antica chiesa di Santa Chiara in Ravenna.

Ravenna National Museum is situated in the monumental complex of San Vitale and preserves significant archaeological fragments of the 5th and 6th centuries from Unesco Early Christian and Byzantine monuments. Together with collections of ancient weapons, ivories, ceramics and Renaissance bronze statuettes, the Museum also hosts a remarkable series of 14th-century frescoes by Pietro da Rimini taken from the Church of Santa Chiara in Ravenna.



> ORARI e BIGLIETTI/OPENING HOURS & TICKETS

Martedì e venerdì: 8.30-19.30, prima e terza domenica del mese 8.30-19.30. La biglietteria chiude 30 minuti prima dell'orario di chiusura. Aperture pomeridiane straordinarie del sabato: tutti i sabati di novembre e 5, 12 e 19 dicembre dalle 15 alle 19. Lunedì chiuso. Chiuso 25, 26 dicembre, 1, 2 e 6 gennaio 2021. Ticket 6 € con prenotazione obbligatoria. Biglietti prenotabili al +39 0544.213902.

Tuesday and Friday: 8.30am-7.30pm, first and third Sunday of each month 8.30am-7.30pm. Special opening on Saturday: every Saturday of November and 5, 12, 19 December 3pm-7pm. Closed on Monday. Last admission: 30 minutes before closing time. Closed on 25, 26 December, 1 and 2 January 2021. Ticket €6 with mandatory reservation. Online tickets booking info.ravennantica.it or by calling +39 0544.213902. Collect your tickets at the ticket office of the National Museum.

i **>INFO E BIGLIETTI CUMULATIVI/COMBINED TICKETS AND INFORMATION**

Per le informazioni sulle aperture e chiusure straordinarie del Mausoleo di Teodorico, Battistero degli Ariani e Basilica di Sant'Apollinare in Classe, consultare il sito: www.polomusealeemiliaromagna.beniculturali.it oppure telefonare al numero: +39 0544.543724 - Giornate gratuite: la prima domenica di ogni mese e dal 26 al 29 dicembre.

f Museo Nazionale di Ravenna **f** Basilica Classe

For information on special opening and closing times of the Mausoleum of Theoderic, the Basilica of Sant'Apollinare in Classe and the Arian Baptistry, please visit the website: www.polomusealeemiliaromagna.beniculturali.it or call +39.0544.543724 - Free admission on the first Sunday of every month and from 26 to 29 December.

È possibile usufruire anche di un biglietto cumulativo/Combined tickets are also available:

> Museo Nazionale di Ravenna + Mausoleo di Teodorico + Basilica di S. Apollinare in Classe: Intero/admission 10 €

TAMO. Tutta l'Avventura del Mosaico

TAMO. ALL THE ADVENTURE OF MOSAIC

INGRESSO E BIGLIETTERIA

ENTRANCE & TICKET OFFICE:

Complesso di San Nicolò-via Rondinelli 2

Tamo. Tutta l'Avventura del Mosaico, è un museo dedicato all'arte musiva che ha sede nella trecentesca chiesa di San Nicolò. Propone mosaici eccellenti dal patrimonio musivo di Ravenna e del suo territorio, molti dei quali inediti, dall'epoca antica sino alle produzioni contemporanee. Presenta la sezione *Mosaici tra Inferno e Paradiso* dedicata ai mosaici danteschi e la sala del Genio delle Acque, con pavimenti musivi della domus imperiale romana rinvenuta in Piazza Garibaldi.



Tamo. All the Adventure of Mosaic is a museum dedicated to mosaic art, hosted in the 14th-century church of San Nicolò. The Museum displays mosaics of excellence, heritage of Ravenna and its territory - from ancient to contemporary works, including several unreleased pieces. The museum also features the section *Mosaic between Hell and Heaven* dedicated to the figure of Dante and the section *The Spirit of Waters* with mosaics floors of an old imperial Domus found in Piazza Garibaldi.

Cripta Rasponi e Giardini Pensili

RASPONI CRYPT AND ROOF GARDENS

INGRESSO E BIGLIETTERIA

ENTRANCE & TICKET OFFICE:

Piazza San Francesco

La Cripta Rasponi e i *Giardini Pensili* presentano una splendida cripta, decorata con mosaici policromi a motivi ornamentali e con figure di animali, databili alla metà del VI secolo e provenienti dalla chiesa di San Severo, a Classe. Nelle tiepide giornate primaverili i turisti possono passeggiare tra i rigogliosi giardini pensili che si affacciano su Piazza San Francesco e, dallo splendido terrazzo, godere della vista sulla zona dantesca.



The Rasponi Crypt and the *Roof Gardens* feature a splendid crypt whose mosaic floor is decorated with ornamental patterns and animal figures dating back to mid-6th century and belonging to the church of San Severo in Classe. Warm spring days are perfect for a walk across the green Roof Gardens overlooking Piazza San Francesco, from which also the Area of Dante comes into view.

> ORARI e BIGLIETTI/OPENING HOURS & TICKETS

tel. +39 0544.213371 | www.ravennantica.it | www.tamoravenna.it

Chiuso /closed

> ORARI e BIGLIETTI/OPENING HOURS & TICKETS

tel. 0544.215342 | www.ravennantica.it | www.criptarasponi.com

A dicembre aperta venerdì, sabato e domenica: 14.00-18.00. Chiusa 25 dicembre.

Dal 26 dicembre al 6 gennaio: tutti i giorni 10.00-18.00.

Chiusa dal 7 gennaio al 28 febbraio. Dal 1 marzo: tutti i giorni 10.00-18.00

In December, open on Friday, Saturday and Sunday: 2pm-6pm. Closed on 25 December.

From 26 December to 6 January: every day 10am-6pm. Closed from 7 January to 28

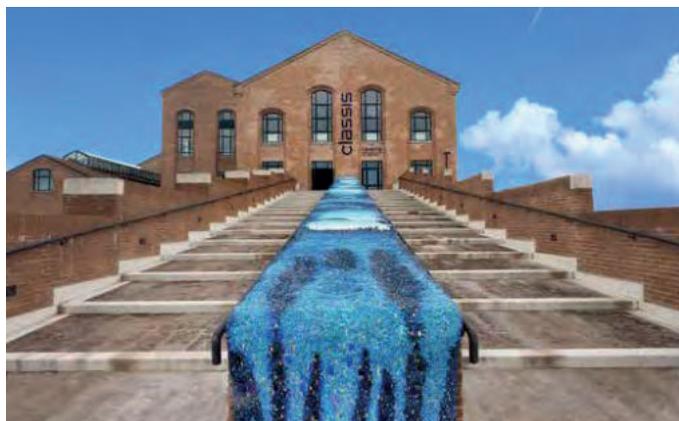
February. From 1 March: every day 10am-6pm.

Classis Ravenna Museo della Città e del Territorio

CLASSIS RAVENNA. MUSEUM OF THE CITY AND OF THE TERRITORY

INGRESSO E BIGLIETTERIA
ENTRANCE & TICKET OFFICE:
Via Classense 29-Classe (Ra)

Classis Ravenna racconta lo stretto legame tra Ravenna e le genti che vi si sono via via insediate. Il Museo propone un percorso nella storia dall'età preromana fino all'Alto Medioevo e presenta oltre 600 reperti originali, ma anche plastici, filmati e ricostruzioni 3D che raccontano l'evoluzione della città e del suo territorio. Senza dimenticare la sezione dedicata alla storia dell'edificio (ex zuccherificio di Classe) che tanta parte ha avuto nelle vicende economiche e sociali di Ravenna. Il Museo, unitamente all'Antico Porto e alla Basilica di Sant'Apollinare in Classe, costituisce il Parco Archeologico di Classe.



Classis Ravenna tells the tight relationship between Ravenna and the peoples who settled there over the centuries. The Museum suggests a historical itinerary from the pre-Roman age to the Middle Ages and features over 600 original artifacts as well as films and 3D reconstructions that show the development of the city and of its territory. Furthermore, one section is dedicated to the history of the building itself (the ex sugar-factory of Classe), which played a central role in the economic and social events of Ravenna. The Museum, together with the Ancient Port and the Basilica of Sant'Apollinare in Classe, builds the Archaeological Park of Classe.

> ORARI e BIGLIETTI/ OPENING HOURS & TICKETS

tel. +39 0544.473717 | www.ravennantica.it | www.classisravenna.it
Dal martedì alla domenica: 10.00-17.00. Lunedì chiuso (tranne 7 dicembre 10.00-17.00).
Chiuso 25 dicembre. Chiuso dal 7 al 29 gennaio. Dal 30 gennaio al 28 febbraio dal martedì alla domenica: 10.00-17.00. Dal 1 marzo: tutti i giorni 10.00-18.00.

From Tuesday to Sunday: 10am-5pm. Closed on Monday (except on 7 December 10am-5pm).
Closed on 25 December. Closed from 7 to 29 January. From 30 January to 28 February, from Tuesday to Sunday: 10am-5pm. From 1 March: every day 10am-6pm.

Domus dei Tappeti di Pietra

DOMUS OF THE STONE CARPETS

INGRESSO E BIGLIETTERIA
ENTRANCE & TICKET OFFICE:
Via Barbiani, ingresso dalla Chiesa di Sant'Eufemia

La *Domus dei Tappeti di Pietra*, uno dei più importanti siti archeologici italiani scoperti negli ultimi decenni, è costituita da 14 ambienti pavimentati con meravigliosi mosaici policromi appartenenti ad un edificio bizantino del V-VI secolo d. C. È stata insignita di numerosi premi e riconoscimenti, tra cui il *Premio Bell'Italia 2004* e il *Premio Francovich 2017*. Al suo interno si possono ammirare splendide pavimentazioni decorate con elementi geometrici, floreali e figurativi ritenuti unici, come nel caso della *Danza dei geni* delle Stagioni o come per la figura del *Buon Pastore*.



The Domus of the Stone Carpets, one of the most important Italian archaeological sites discovered in recent decades, comprises no fewer than 14 rooms paved with marvellous polychrome mosaics, which belonged to an original Byzantine private house (*Domus*) dating back to the 5th-6th century AD. It was awarded several prizes, such as the 2004 Bell'Italia award or the 2007 Francovich award. Visitors can admire splendid mosaic floors decorated with unique geometric, floral and figurative elements, such as the *Dance of the Seasons Spirits* or the *Good Shepherd*.

> ORARI e BIGLIETTI/ OPENING HOURS & TICKETS

tel. +39 0544.32512 | www.ravennantica.it | www.domusdeitappetidipietra.it
A dicembre, dal martedì al venerdì: 10.00-17.00. Sabato, domenica e festivi: 10.00-18.00.
Lunedì chiuso (tranne 7 dicembre 10.00-18.00). Chiuso 25 dicembre. Dal 26 dicembre al 6 gennaio: tutti i giorni 10.00-18.00. Dal 7 al 29 gennaio: aperto solo sabato e domenica: 10.00-18.00. Dal 30 gennaio al 28 febbraio, dal martedì al venerdì: 10.00-17.00. Lunedì chiuso. Sabato e domenica 10.00-18.00. Dal 1 marzo, tutti i giorni 10.00-18.30.
Possibilità di biglietto cumulativo: Domus + Museo TAMO + Cripta Rasponi 7 €.

In December, from Tuesday to Friday: 10am-5pm. Saturday, Sunday and holidays: 10am-6pm.
Closed on Monday (except on 7 December 10am-6pm). Closed on 25 December. From 26 December to 6 January: every day 10am-6pm. From 7 January to 29 January, open only on Saturday and Sunday 10am-6pm. From 30 January to 28 February, from Tuesday to Friday: 10am-5pm. Closed on Monday. Saturday and Sunday: 10am-6pm. From 1 March: every day 10am-6.30pm. Combined ticket available for Domus + TAMO Museum + Rasponi Crypt €7.

MAR, Museo d'Arte della città di Ravenna

RAVENNA CITY ART MUSEUM

INGRESSO E BIGLIETTERIA
ENTRANCE & TICKET OFFICE:
Via di Roma 13

Il Mar si trova all'interno del complesso monumentale cinquecentesco della Loggetta Lombardesca.

La Pinacoteca espone importanti raccolte che vanno dal Trecento ai giorni nostri, con opere di spicco fra cui un nudo femminile di Klimt e la lastra sepolcrale di Guidarello Guidarelli. La Collezione dei Mosaici Contemporanei è composta da 20 mosaici del 1959 (corredati dai cartoni preparatori di Chagall, Mathieu, Guttuso, Vedova, e altri) e da tante opere recenti di artisti come Paladino, Balthus, Bravura, Barberini. Il Mar ospita inoltre il Centro Internazionale di Documentazione sul Mosaico.



The Mar is housed in the 16th-century monumental site known as Loggetta Lombardesca. The Gallery hosts remarkable collections from the 14th century to the presents days, with outstanding pieces like the drawing of female nude by Gustav Klimt and the sepulcral slab of Guidarello Guidarelli. The Collection of Contemporary Mosaics features 20 works dating to 1959, including preparatory cardboards by Chagall, Mathieu, Guttuso, Vedova et al., and several recent artworks by artists like Paladino, Balthus, Bravura, Barberini. The Mar also hosts the International Mosaic Documentation Centre.

> ORARI e BIGLIETTI/OPENING HOURS & TICKETS

tel. +39 0544.482477 - www.mar.ra.it

MOSTRA/EXHIBITION - Paolo Roversi Studio Luce - Intero/admission 9 € | Ridotto/concession 7 €. Pinacoteca /Art gallery: Intero/admission 6 € | Ridotto/concession 5 €. Dal martedì alla domenica: 9-18. Aperture speciali: 7, 8, 26, 28, dicembre, 1, 6 gennaio 2021. Chiuso lunedì e 25 dicembre. Dall'11 gennaio da martedì a sabato 9.00-18.00, domenica 14.00-18.00. La biglietteria chiude un'ora prima. Sarà consentito l'accesso a un numero di 20 persone ogni 20 minuti. Prima di accedere agli spazi del MAR consultare le modalità di visita sul sito.

From Tuesday to Sunday: 9am-6pm. Special openings on 7, 8, 26, 28 December, 1, 6 January 2021. Closed on Monday and 25 December. From 11 January, from Tuesday to Saturday 9am-6pm, Sunday 2pm-6pm. Ticket office closes one hour before closing time. Admission is every 20 minutes (max. 20 visitors). Before your visit, check the admission procedures on the website.

Tomba di Dante

DANTE'S TOMB

INGRESSO / ENTRANCE:
Via Dante Alighieri

La Tomba fu costruita intorno al 1782 su progetto dell'architetto Camillo Morigia, secondo i contemporanei dettami neoclassici. L'interno è rivestito di marmi policromi con un bel bassorilievo scolpito da Pietro Lombardo nel 1483. Le spoglie del Sommo Poeta, dopo essere state a lungo nascoste dai frati francescani, furono rinvenute nel 1865 e da allora riposano nel sepolcro.



Dante's Tomb was built around 1782, following the neoclassical norms of the time, from a project by architect Camillo Morigia. The interior is covered in polychrome marbles with a beautiful low relief carved in 1483 by Pietro Lombardo. Dante's remains, first kept hidden by the Franciscan friars for a long time, were found in 1865 and have been resting in the new Tomb ever since.

> ORARI e BIGLIETTI/OPENING HOURS & TICKETS

TOMBA DI DANTE/DANTE'S TOMB

Ingresso gratuito/free admission

Tutti i giorni: 10.00-18.00. Chiuso 25 dicembre.

Venerdì 1 gennaio: 13.00-18.00.

Everyday: 10am-6pm. Closed on 25 December.

Friday 1 January: 1pm-6pm.

MUSEO DANTESCO / DANTE'S MUSEUM

Tel. +39 0544.215676

Chiuso per riallestimento/Closed for refurbishment.

Biblioteca Classense

CLASSENSE LIBRARY

INGRESSO / ENTRANCE:

Via Baccharini 3

La Biblioteca Classense è ospitata in un ampio monastero camaldolese edificato a partire dal 1512. Dotato di chiostri monumentali, di un grande refettorio cinquecentesco (oggi Sala Dantesca) e di molti spazi riccamente decorati, l'intero complesso è un gioiello architettonico e artistico che ha il suo vertice nell'Aula Magna, realizzata entro il 1714 dall'abate Pietro Canneti e ornata di statue, stucchi, affreschi e dipinti. La biblioteca ospita una vasta e pregiata raccolta di libri antichi (XV - XVIII sec.), manoscritti (X - XVI sec.), incisioni, mappe, fotografie, documenti d'archivio e materiale multimediale, per un patrimonio di circa 850.000 unità, considerato tra i principali d'Italia.



The Classense Library is housed in a big Camaldolese abbey, the construction of which began in 1512. Together with the monumental cloisters, the large 6th-century refectory (the so-called Sala Dantesca) and several richly decorated spaces, the whole complex is an authentic architectural and artistic treasure. The Aula Magna is of utmost importance: it was built by 1714 by Abbot Pietro Canneti and it is finely adorned with statues, stuccoes, frescoes and paintings. The library preserves a wide collection of ancient books (15th-18th century), etchings, maps, photographs, archive documents and multimedia materials, counting about 850.000 units, and it is considered for this reason one of the most important heritages in Italy.

> ORARI e BIGLIETTI / OPENING HOURS & TICKETS

tel. +39 0544.482116 | www.classense.ra.it

La sede è chiusa alle visite ma sono al momento attivi i servizi di prestito su prenotazione e con consegna a domicilio. Per informazioni consultare il sito di riferimento. Dal martedì al sabato: 9.00-18.00. Chiuso domenica, lunedì e festivi. Giovedì 24 e 31 dicembre: 9.00-14.00. L'antico refettorio monastico (Sala Dantesca) è aperto su richiesta dal martedì al sabato 10-12. Accesso ai servizi della biblioteca dal martedì al sabato 9-18. Domenica, lunedì e festivi chiuso. La Sala del Mosaico è visitabile senza prenotazione, possono accedere al massimo 10 persone alla volta.

The library is currently closed to the public, but loan services and home delivery are available. For information check the website www.classense.ra.it. From Tuesday to Saturday: 9am-6pm. Closed on Sunday, Monday and holidays. Thursday 24 and 31 December: 9am-2pm. The Ancient Monastic Refectory is open on request from Tuesday to Saturday 10am-12pm Library services are available from Tuesday to Saturday 9am - 6pm. Closed on Sunday, Monday and holidays. Sala del Mosaico can be visited without reservation, a maximum of 10 people can access at a time.

Musei e altri punti di interesse

MUSEUMS & OTHER POINTS OF INTEREST

Museo del Risorgimento

Presso la ex Chiesa di S. Romualdo
Via Baccharini, 7 | Biblioteca Classense
tel. 0544.482116 - www.classense.ra.it

Piccolo Museo delle Bambole e altri balocchi

Via M. Fantuzzi 4
tel. 331.2663331

Museo La Casa delle Marionette

Vicolo Padenna 4/a
tel. 392.6664211 - www.lacasadellemarionette.com

NatuRa-Museo Ravennate di Scienze Naturali "A. Brandolini"

Via Rivaletto, 25 - Sant'Alberto (Ra)
tel. 0544.529260-528710 - www.natura.ra.it

MAS. Museo Nazionale delle Attività Subacquee "The Historical Diving Society Italia"

Piazza Marinai d'Italia, 16 - Marina di Ravenna (RA)
tel. 338.7265650 - www.hdsitalia.org

Basilica di San Francesco

Piazza San Francesco
tel. 0544.33667

Palazzo di Teodorico

Via Roma, angolo via Alberoni
tel. +39 0544.543724

Intero/Admission 2 € | Ridotto/Concession 1 €

Dal giovedì alla domenica 8.30-13.30. Ultimo accesso 30 minuti prima dell'orario di chiusura. Ogni prima domenica del mese 8.30-13.30 (ultimo accesso ore 13.00).

Informazioni per aperture speciali visitare:
www.polomusealeemiliaromagna.beniculturali.it
oppure telefonare al numero +39 0544.543724.

From Thursday to Sunday 8.30am-1.30pm.

Last admission 30 minutes before closing time. Every first Sunday of the month 8.30am - 1.30pm (last admission 1 pm).

For information on special openings, call +39 0544.543724 or visit www.polomusealeemiliaromagna.beniculturali.it

f Palazzo Teodorico

Basilica di San Giovanni Evangelista

Piazza Anita Garibaldi
tel. 0544.541688 - curia@diocesisravennacervia.it

Duomo o Basilica Metropolitana

Piazza Duomo
tel. 0544.30328

Palazzo Rasponi dalle Teste

Accesso da via Luca Longhi 9
Per info IAT tel. 0544.35404/35755

Parco della Pace

(Mosaici contemporanei/Contemporary mosaics)
Via Marzabotto/via Marconi
tel. 0544.482815

Rocca Brancaleone

Via Rocca Brancaleone
tel. 0544.36094

Planetario

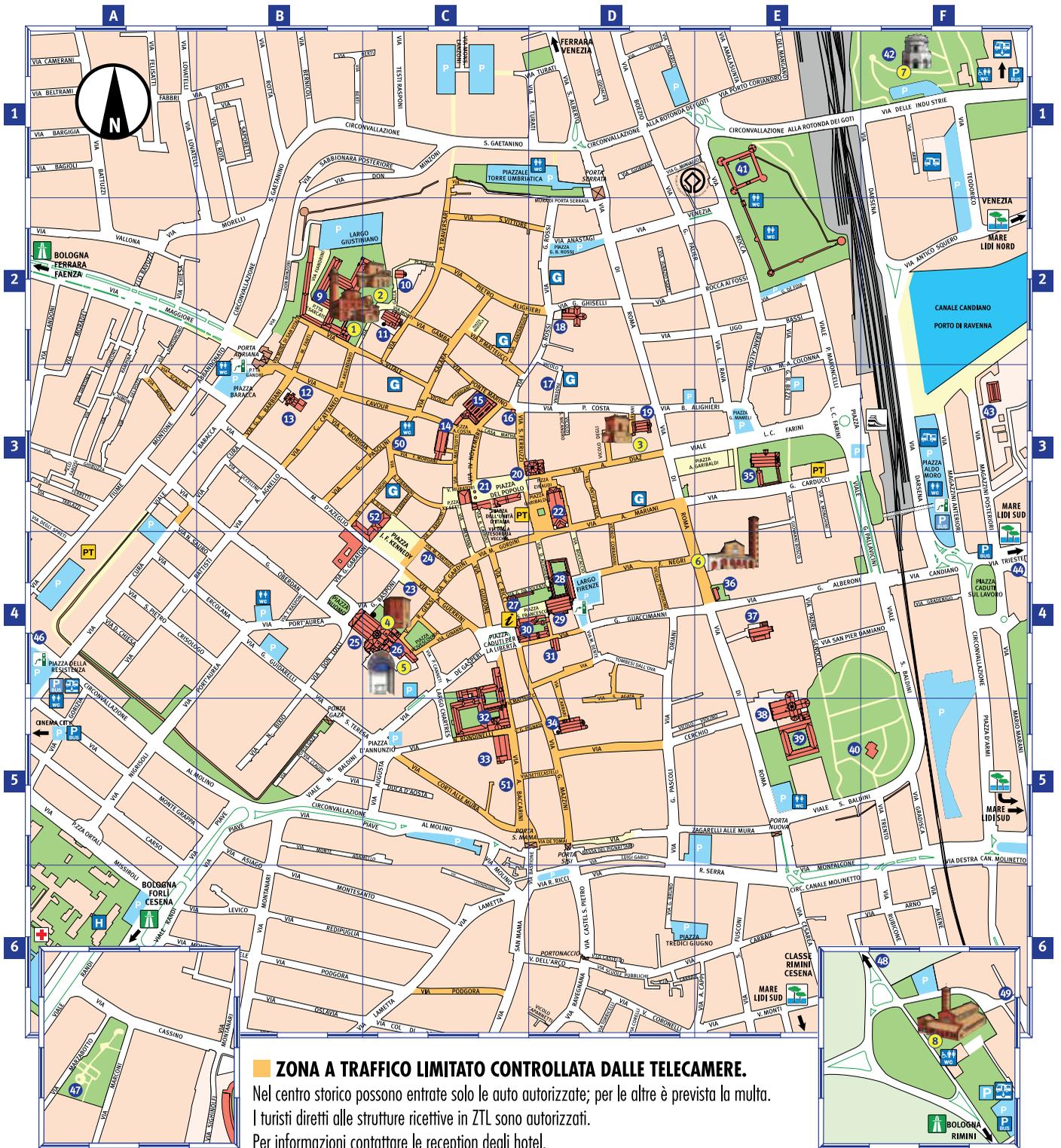
Viale Santi Baldini
tel. 0544.62534 - www.planetarioravenna.it

Capanno Garibaldi

Via Baiona
tel. 0544.212006

Fattoria Guiccioli

Via Mandriole - Mandriole (Ra)
tel. 335.6177239 - 342.7190088



ZONA A TRAFFICO LIMITATO CONTROLLATA DALLE TELECAMERE.
 Nel centro storico possono entrare solo le auto autorizzate; per le altre è prevista la multa.
 I turisti diretti alle strutture ricettive in ZTL sono autorizzati.
 Per informazioni contattare le reception degli hotel.

- | | | | | |
|--------------------------|------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-----------------------------|
| DIREZIONE MARE | DIREZIONE AUTOSTRADA | IAT - INFORMAZIONI TURISTICHE | COLONNINE PER AUTO ELETTRICHE | ANTICHE MURA |
| GARAGE PRIVATO | ANTICHE PORTE | TOILETTE | AREE PEDONALI | AREE VERDI E GIARDINI |
| AREE A TRAFFICO LIMITATO | STAZIONE TRENI | PARCHEGGI | POSTE ITALIANE | PARCHEGGI AUTOBUS TURISTICI |
| OSPEDALE | AREA ATTREZZATA CAMPER | PRONTO SOCCORSO | | |

MONUMENTI NELLA LISTA DEL PATRIMONIO MONDIALE DELL'UNESCO

- | | | | | | | | |
|-----------------------------------|--|-------------------------------------|---|-----------------------------------|---|-----------------------------------|---|
| B2 1 Basilica di S. Vitale | C2 2 Mausoleo di Galla Placidia | D3 3 Battistero degli Ariani | C4 4 Battistero Negroniano (o degli Ortodossi) | C4 5 Cappella di S. Andrea | E4 6 Basilica di S. Apollinare Nuovo | F1 7 Mausoleo di Teodorico | F6 8 Basilica di S. Apollinare in Classe |
|-----------------------------------|--|-------------------------------------|---|-----------------------------------|---|-----------------------------------|---|

BASILICHE E CHIESE

- C2 10 Santa Croce C2 11 Santa Maria Maggiore B3 12 Sant'Eufemia D2 18 San Giovanni Battista D3 19 Spirito Santo C3 20 Santa Maria del Suffragio B4 25 Duomo D4 29 San Francesco
- D5 34 Sant'Agata Maggiore E3 35 San Giovanni Evangelista E5 38 Santa Maria in Porto

ALTRI MONUMENTI, PARCHI ED EDIFICI PUBBLICI

- B2 9 Museo Nazionale di Ravenna B3 13 Domus dei Tappeti di Pietra C3 14 S. Domenico D3 15 Mercato coperto C3 16 Torre Civica e Sala d'Attorre D3 17 La Casa delle Marionette C3 21 Piazza del Popolo, Municipio, Prefettura
- D3 22 Teatro Alighieri C4 23 Giardino Rasponi C4 24 Piccolo Museo delle Bambole C4 26 Museo Arcivescovile C4 27 Biblioteca Oriani D4 28 Museo Dantesco e Tomba di Dante C4 30 Palazzo della Provincia e Cripta Rasponi
- D4 31 Santa Maria delle Croci C5 32 Biblioteca Classense C5 33 Museo TAMO E4 36 Palazzo di Teodorico E4 37 Teatro Rasi E5 39 MAR-Museo d'Arte della Città Loggetta Lombardesca E5 40 Planetario Giardini Pubblici
- E1 41 Rocca Brancaleone F1 42 Parco di Teodorico F3 43 Almagià F4 44 Palazzo delle Arti e dello Sport "De André" A4 46 Fontana Ardea Purpurea A6 47 Parco della Pace F6 48 Parco archeologico di Classe
- F6 49 Classis Museo della Città e del Territorio C3 50 Dante, by Kobra C5 51 Fondazione Flaminia C3 C4 52 Palazzo Rasponi dalle Teste

NUMERI UTILI/USEFUL NUMBERS

TEMPO LIBERO/FREE TIME

Mirabilandia: Tel. 0544.561156

(riapre il 6 aprile/opens again on 6 April)

Terme di Punta Marina Terme: Tel. 0544.437222

CINEMA E TEATRI/CINEMAS AND THEATRES

Jolly.doc: Tel. 0544.478052 (giorno di chiusura lunedì)

Teatro Astoria: Tel. 0544.421026

CinemaCity Multisala: Tel. 0544.500410

Cinema Mariani: Tel. 0544.216077

Teatro Alighieri: Tel. 0544.249244

Teatro Rasi: Tel. 0544.30227 (un'ora prima dello spettacolo)

TRASPORTI/TRANSPORTS

Trenitalia Call Center: Tel. 892021

Punto Bus: Tel. 199 115 577

Radio Taxi: Tel. 0544.33888

SERVIZI SANITARI/HEALTH SERVICES

Pronto Soccorso: Tel. 118

Guardia Medica: Tel. 800 244 244

Ospedale Santa Maria delle Croci: Tel. 0544.285111

Ravenna Farmacie: Tel. 0544.289111

EMERGENZE/EMERGENCIES

Polizia: Tel. 113

Carabinieri: Tel. 112

Vigili del fuoco: Tel. 115

Polizia Municipale: Tel. 0544.482999

MERCATI TRADIZIONALI DI RAVENNA / RAVENNA'S TRADITIONAL MARKETS

MERCATO DELL'ANTIQUARIATO E ARTIGIANATO / ANTIQUE AND CRAFT MARKET

Il terzo sabato e domenica di ogni mese ore 8-19 in centro storico/Every third weekend of each month 8am-7pm

MERCATO AMBULANTE DELLA CITTÀ / CITY OPEN AIR MARKET

Via Sighinolfi: tradizionale mercato che si svolge ogni mercoledì e sabato 8-13/Every third weekend of each month 8am-1pm

Piazza Medaglie d'Oro: tradizionale mercato che si svolge tutti i venerdì 8-13/Every Friday 8am-1pm

Altri mercati su/Find further markets on www.comune.ra.it

CARTA BIANCA PER IL TURISTA DISABILE/CARTA BIANCA FOR PEOPLE WITH DISABILITIES

A Ravenna e nella Repubblica di San Marino è disponibile la **CARTA BIANCA PER IL TURISTA DISABILE** che offre una serie di agevolazioni presso mostre, musei, monumenti, cinema, teatri, stadi e piscine, nel pieno rispetto della privacy, evitando di esibire il verbale di invalidità.

INFO: SAP-Servizio di Aiuto Personale per disabili
via M. D'Azeglio 2 (RA) - Tel. 0544.482789 - Fax 0544.482139
e-mail: sap@comune.ra.it

In Ravenna, you can find the card **CARTA BIANCA** for people with disabilities, which offers a series of reductions on exhibitions, museums, monuments, cinemas, theatres, stadiums and swimming pools, in compliance with the disability rights laws and without the need to ask for the disability certificate.

INFO: SAP - Personal help service for people with disabilities
via M. D'Azeglio 2 (RA) - Tel. 0544.482789 - Fax 0544.482139
e-mail: sap@comune.ra.it

Calendario appuntamenti e orari di apertura delle strutture museali potrebbero subire variazioni
The events schedule and the opening hours of the museums may vary

WTR

Welcome To **RAVENNA**

RIVISTA TRIMESTRALE DI TURISMO E CULTURA
Quarterly magazine of tourism and culture

54 Anno XIII • Inverno_2020/Winter_2020



Comune di **Ravenna**



Servizio Turismo

Palazzo Rasponi dalle Teste - accesso da via Luca Longhi 9
48121 Ravenna - Italia

www.turismo.ravenna.it - turismo@comune.ra.it

Ravenna Turismo 

Cultura Turismo Ravenna    

IAT San Francesco

Piazza San Francesco 7
Tel. +39 0544.35404/35755
Feriali 8.30 - 18.00;
Domenica e Festivi 10.00 - 16.00

IAT - Tourist information centre San Francesco

*Piazza San Francesco 7
Tel. +39 0544.35404/35755
Weekdays 8.30am - 6pm;
Sunday and holidays 10am - 4pm.*

Punto Info Teodorico

Via delle Industrie, 14
Tel. +39 0544 451539
Lunedì - Venerdì: 9.30 - 15.30
Chiuso Sabato e Festivi.

Information Centre Teodorico

*Via delle Industrie, 14
Tel. +39 0544 451539
Monday to Friday: 9.30am - 3.30pm
Closed on Saturday and holidays.*